



**Vol. VI, No. 11**

**November 2015**

*Our Mission is to Advance the Teaching of World Languages and Cultures in Minnesota*

## LETTER FROM OUR PRESIDENT:



**Dear fellow world language educators,**

As I look back on another successful Fall Conference, I cannot help but reflect on the incredible talent we have in our state and the great passion world language teachers have for

creating authentic language and cultural experiences in the classroom. Educating global citizens is not just the theme of our last Fall Conference, but what we do every day.

It was great to see over 200 world language teachers there. I want to send out a special thank you to the many wonderful session and workshop presenters who made our conference an exceptional professional development experience. I also want to thank our many exhibitors who shared information about their products and services and brought us new ideas for educating our students.

I hope you were inspired by our keynote speaker, Stacie Berdan, and left with a greater sense of the importance of our work. More than ever, our students need to be able to communicate in another language with people from other cultures. We are the key to making this possible.

One of my favorite parts of the Fall Conference is the Awards Luncheon. World language teachers work hard in their classrooms every day and it is nice to be able to recognize exceptional teaching and leadership. It is a privilege to honor the talented teachers we have in Minnesota and a joy to be able to celebrate their accomplishments.

I always enjoy the opportunity to spend time with colleagues from around the state that I don't get to see nearly enough. With a renewed sense of inspiration and purpose, I return to my classroom with new ideas and great memories of the conference. I am already looking forward to next year and I hope you are too.

~ Kay Edberg



**Save the date for these language educator events!**

\*Find even more professional development opportunities on page three.

### MCTLC Winter Workshops in Greater Minnesota

- **Extension Workshops:** Preparing Our Students for Success: Designing & Implementing Standards-based Thematic Instruction:
  - **February 9, 2016**, in Duluth, Minnesota.
  - **February 20, 2016**, in Rochester, Minnesota.
- **Professional Development Specific to Language Teaching**
  - Day TBA **February 2016**, in Willmar Area.

For more information about these events and to register go online to <http://www.mctlc.org/events>.



### Question of the Month

How do you immerse your students in the target culture?  
Share your ideas today in a virtual conversation at the  
MCTLC Teacher's Café on Facebook!

## President Obama nominates John B. King, Jr. as U.S. Secretary of Education



Image from Chip Somodevilla/Getty Images

President Obama has nominated John B. King, Jr. as U.S. Secretary of Education in light of the current Secretary, Arne Duncan's announcement to resign as of the end of December.

"John is an extraordinary leader who has dedicated his life to improving the opportunities of our young people, as a teacher, a school leader, and a leader of school systems," Duncan has said. "His passion, his fierce intelligence, and his clear understanding of the difficult but vital work of education change will be an enormous benefit to this Department and to the nation."

As a leader of ambitious education change in New York State, King brings a lifelong record of commitment to improving education for all students, and especially for the most vulnerable. King, a former social studies teacher who was named New York's education chief in 2011, has overseen a number of key initiatives that have transformed teaching and learning across the state. He led the transition to rigorous academic standards that prepare students for college, careers and life and expanded career and technical education by creating multiple pathways to high school graduation that give students more opportunities to pursue their passions.

King, the first African-American and the first person of Puerto Rican descent to hold the education commissioner's office in New York, earned his undergraduate degree from Harvard University, his master's in teaching of social studies from Columbia University, his law degree from Yale University and his education doctorate from Columbia University. He often points to education—and teachers, in particular—as what saved him after he lost both of his parents to illness by the time he was 12. His parents were both educators.

(Gardiner Harris and Motoko Rich, *New York Times*, 10/2/15)

**Check out this video and share it with your students:**

"How Languages Can Take Your Career Further"  
<https://www.youtube.com/watch?v=VYAjR9YGKoM>

## A Special Thank You Note to all the Presenters from our Fall Conference:

We are truly grateful for all of the language educators and exhibitors who presented during our Fall Conference. Consider presenting on another topic next year. Submit a proposal online today at:

<http://mctlc.org/proposals>



**A Special Note of Appreciation to all the Exhibitors and Advertisers:** We value each and every exhibitor and advertiser for their dedication and work in the promotion of language education listed below!

- We Teach in China
- Santillana USA Publishing
- Master Source, Inc. dba Arts of Ecuador
- Concordia Language Villages (CLV)
- Confucius Institute at the University of Minnesota
- Carol Nescio's Teachers Pay Teachers
- Quest Mexico/UAE Morelos
- Language & Friendship
- EMC School
- Educational Programs LLC
- American Student Travel Abroad (ASTA)
- The Minnesota Department of Education (MDE)
- TPRS Publishing, Inc.
- Intercultural Student Experience (ISE)
- EF Educational Tours
- Vista Higher Learning
- Vistas in Education (VIE)
- Betty Lotterman's Language Educator Garage Sale
- The National Network for Early Language Learning (NNELL)
- Educator in Service
- Customized Educational Tour Arrangements (CETA Tours)
- Sans Inc. 21 Century Technology for Language Learning
- Minnesota Zoo
- SpanishPlans
- Teatro del Pueblo
- Centro de Estudios Hispánicos de Segovia (CEHS)
- Ed-Ventures
- Keep Buzzin' Body Products - Green Fundraising
- Ordway Center for the Performing Arts
- The Minnesota organization of Teaching English to Speakers of Other Languages (MinneTESOL)
- The Minnesota American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (MN-AATSP)
- ELEC Spanish School



Images from Confucius Institute site 10/10/2015

## Confucius Institute Day 2015

On Tuesday, September 22, 2015, CIUMN welcomed over 800 students from 12 metro area schools to celebrate International Confucius Institute Day with a performance by the Capital Normal University Performance Troupe. The troupe performances included aspects of Chinese culture, such as folk songs and dance, Beijing Opera, Chinese red drums, *Ba-wu*, *Zheng*, *Pipa*, *Erhu*, *Dulcimer*, *Diabolo*, and calligraphy. Start thinking about attending next year in 2016.

(Article from <http://confucius.umn.edu> site, 10/10/2015)



Image from AATG InfoBahn News October 5, 2015

## Student Immersion Wochenende am Genevasee

On Friday, October 9, 2015, the Student German Immersion Weekend began at Lake Geneva, Wisconsin. It was a cooperative initiative run by Niles Township High Schools District 219 and Concordia Language Villages, *Waldsee*. Students of any level will use their language skills to develop a deeper understanding of and enthusiasm for German. The weekend involves interactive language learning activities, *Waldseeart*, including authentic games, arts, sports, dance, music and traditions. These time proven *Waldsee* methodologies have empowered young learners of German for decades and we are thrilled to provide this amazing opportunity so close to home! Participating teachers will also receive 18 Illinois CEU's towards professional development. Student registration cost between May 4 - September 11 was \$185, from September 12 - October 1 \$195. Teacher cost was \$95 including 18 Illinois Professional Development Hours. All fees are fully refundable up until the October 1st deadline! Start planning to have your German students attend next year in 2016.

(Herr Josef Neumayer, MNAATG InfoBahn News, 10/5/2015)

Your students can register online for next October at:

<https://sites.google.com/a/d219.org/immersion-wochenende-am-genevasee/>

Check out these videos about the experience:

Kurz, knapp, cool und auf Englisch:

<https://www.youtube.com/watch?v=ZYyYKPwaSI4>

Längeres Video, vielleicht eher für jüngere Schüler, aber bessere Eindrücke vom tatsächlichen Ablauf:

<https://www.youtube.com/watch?v=j87kBfFWJQQ>



## Future Events for Language Educators Professional Organizations



MN - AATF - Registrations for *le Grand Concours* due.  
Find information: <http://www.frenchteachers.org/concours/>



Classical Association of Minnesota - 2016 MLA 131st  
Annual Convention, October 3, 2016, Austin, TX.

Register at: <http://www.mla.org/convention>



NNELL - Look for future events at:  
<http://www.nnell.org/events/calendar.shtml>



MN - AATG - National German Exam Level 2, 3, and 4  
Administration period has opened. Deadline to order NGE  
is **December 15, 2015**. Find more events and information:

<http://mnaatg.blogspot.com/search/label/Events>

# AATSP-MN

MN - AATSP - Check out future events at:  
[http://mn-aatsp.org/AATSP-MN/News\\_%26\\_Events.html](http://mn-aatsp.org/AATSP-MN/News_%26_Events.html)



*Celebrating Language Immersion*

**MAIN** | Minnesota Advocates  
for Immersion Network

MAIN future events. Find information online at:  
<http://www.mnimmersion.org/events>

## CONFUCIUS INSTITUTE



Confucius Institute, University of Minnesota - Check  
for events at: <http://confucius.umn.edu/>



Carla Institute, University of Minnesota - For  
professional development opportunities go to:  
<http://www.carla.umn.edu/development.html>



## Central States Conference : Fostering Connections, Empowering Communities, Celebrating the World

March 10 - 12, 2016 - Hilton Downtown Columbus, Ohio

More Information and registration online at: <http://www.csctfl.org/conferences/2016conference.html>

### CSCTFL / OFLA 2016 Conference Schedule

#### *Wednesday, March 9, 2016*

Conference Registration and Welcome Reception  
6:00 pm – 9:00 pm  
**Hospitality Area Open**  
6:00 pm – 9:00 pm

#### *Thursday, March 10, 2016*

Conference Registration Open 7:30 am – 7:00 pm  
**Hospitality Area Open** 7:30 am – 7:00 pm  
Full-day Workshops 8:30 am – 4:30 pm  
**Conference Workshop/Extension Workshop** 8:30 am – 4:30 pm  
CSCTFL Leadership Program 8:30 am – 4:30 pm  
**Morning Workshops** 8:30 am – 11:30 am  
Afternoon Workshops 1:30 pm – 4:30 pm  
**CSCTFL Delegate Assembly** 1:30 pm – 4:30 pm  
Advisory Council Reception 5:00 pm – 6:00 pm  
**Advisory Council Meeting** 6:00 pm – 7:00 pm  
Exhibit Hall Opening Gala 7:00 pm – 9:00 pm

#### *Friday, March 11, 2016*

**Conference Registration Open** 7:00 am – 5:00 pm  
Hospitality Area Open 7:00 am – 5:00 pm  
**Exhibits Open** 8:00 am – 5:00 pm  
Session 1 7:45 am – 8:45 am  
**Keynote Address and Awards Presentation**  
9:00 am – 10:45 am  
Exhibit Break & Raffle 10:45 am – 11:15 am  
**Session 2** 11:15 am – 12:15 pm  
Exhibit Break & Raffle 12:15 pm – 12:45 pm  
**CSCTFL Report Authors Luncheon (by invitation)**  
12:15 pm – 1:30 pm  
Session 3 1:00 pm – 2:00 pm

#### *Friday, March 11, 2016 continued*

Afternoon Workshops 1:30 pm – 4:30 pm  
**Session 4** 2:15 pm – 3:15 pm  
Exhibit Break & Raffle 3:15 pm – 3:45 pm  
**Session 5** 3:45 pm – 4:45 pm  
Session 6 5:00 pm – 6:00 pm  
**CSCTFL/OFLA Awards Reception (by invitation)** 6:30 pm – 7:30 pm  
Justo Lamas Concert 7:30 pm – 8:30 pm  
**International Dance Party** 9:00 pm – Midnight

#### *Saturday, March 12, 2016*

Conference Registration Open 7:00 am – 12:00 pm  
**Hospitality Area Open** 7:00 am – 5:00 pm  
NNELL Breakfast and Networking Session 7:30 am – 9:00 am  
**Exhibit Hall Open** 8:00 am – 2:00 pm  
Session 7 8:00 am – 9:00 am  
**Morning Workshops** 8:30 am – 11:30 am  
Exhibit Break & Raffle 9:00 am – 9:30 am  
**Session 8** 9:30 am – 10:30 am  
Session 9 10:45 am – 11:45 am  
**Final Exhibit Break** 11:45 am – 12:15 pm  
Luncheon for NADSFL/NCSSFL Members 12:00 pm – 1:30 pm  
**Session 10** 12:15 pm – 1:15 pm  
Afternoon Workshops 1:30 pm – 4:30 pm  
**Session 11** 1:30 pm – 2:30 pm  
Session 12 2:45 pm – 3:45 pm  
**Session 13** 4:00 pm – 5:00 pm  
Session 14 5:15 pm – 6:15 pm  
**Joint Boards Dinner (by invitation)** 6:30 pm – 9:30 pm



Join the discussion! [www.facebook.com/groups/MCTLCTeachersCafe/](http://www.facebook.com/groups/MCTLCTeachersCafe/)

For ads, comments, and corrections to the newsletter, contact Lisa Perez at [editor@mctlc.org](mailto:editor@mctlc.org).